

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 45 (1927)
Heft: 215

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 14. September
1927

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 14 septembre
1927

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang — XLV^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

Bellagen

Mitteilungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte

Suppléments

Communications et documents • Rapports économiques

Supplementi

Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N^o 215

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonnent
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annonce-Regel: Publicitas A. O.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
bureaux postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 215

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse — Nachlassverträge. — Faillites — Concordats — Fallimenti. —
Concordati, Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio. /
Fabrik- und Handelsmarken — Marques de fabrique et de commerce — Marche di
fabbrica e di commercio. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés
anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux. /
Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr. — Adhésions aux services des chèques
et virements postaux

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 281 u. 282.)

(L. P. 281 et 282.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 128 n. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 128 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzubringen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. 281 e 282.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 128 e 29.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sul beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio del fallimento entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto ma non ancora scritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese corredate dai mezzi di prova in originale o in copia autentica presso l'ufficio del fallimento entro il termine di venti giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, salvo trattarsi di diritti che, pur secondo il C.C.S., producono, anche se non iscritti, effetti di natura reale.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni: in caso di omissione saranno a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, gli metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimento, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Luzern Konkursamt Ruswil (2474)

Gemeinschuldner: Frau Witwe Hänsli, Sophie, und Tochter Hänsli, Rosa, Handlung, Petersburg, Wolhusen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 2. September 1927.

Eingabefrist: Bis und mit dem 6. Oktober 1927.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die dahingehenden Kosten hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2475)

Gemeinschuldnerin: Treuter-Nägelin, Louise, Inhaberin der Firma Treuter-Nägelin, Pissolirreinigung, Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Artikeln, Holestrasse 145, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. September 1927, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 14. Oktober 1927.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 23. September 1927, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (2484)

Gemeinschuldnerin: Frau Meyer-Kunz, Emilie, Maismühle und Futterwarenhandel, von Hundwil, in Degersheim.

Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1927.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. September 1927, nachmittags 2½ Uhr, im «Rössli», in Degersheim.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 17. Oktober 1927.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 7. Oktober 1927 betreffend nachstehende Liegenschaften der Gemeinschuldnerin:

1. Ein Wohnhaus unter Nr. 70 für den Wiederaufbau zu Fr. 13,200 brandsicher und verkehrsrechtlich geschätzt zu Fr. 8000, samt Hofstatt, Garten und Hofraumboden, ca. 194 m² haltend, Kat.-Nr. 217, im Unterdorf, Degersheim, gelegen.

2. Ein Stück Wald mit Grund und Boden ca. 7 a, in Niederholz, Gemeinde Oberhelfenschwil.

Bzüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Liegenschaftsbeschrieb verwiesen, welcher beim Konkursamt Untertoggenburg zur Einsicht aufliegt.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (2461)

Fallito: Ganna, Giovanni, fu Paolo, Chiggogna.

Data del decreto di apertura: 7 settembre 1927.

Termine per le insinuazioni dei crediti e diritti reali: 3 ottobre 1927.

Procedura sommaria: La liquidazione sarà effettuata con la procedura sommaria, salvo che prima della ripartizione qualcuno dei creditori non chieda la procedura ordinaria di fallimento anticipandone le spese.

Immobili del fallito: Nel comune di Chiggogna. Quelli indicati sul Foglio Officiale Cantonale n^o 73.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (2465)

Failli: Cattaneo, Napoleone, fils de Napoléon et de Camille née Ravandoni, né le 30 octobre 1895, originaire de Carona, maçon, anciennement exploitation d'une pension alimentaire, domicilié Rue de la Charrière 16, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 5 septembre 1927.

Liquidation sommaire, article 281 L. P.

Délai pour les productions: 4 octobre 1927 inclusivement.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (2485)

Gemeinschuldnerin: Firma H. Kleiner & Cie., Maschinenfabrik, in Niederscherli.

Anfechtungsfrist: Innert zehn Tagen.

Kt. Bern Konkursamt Konolfingen in Schlosswil (2466)

Gemeinschuldner: Affolter, Ernst Alfred, Tuch-, Mercerie- und Kolonialwaren, in Münsingen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 27. September 1927.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2476)

Failli: Pochelon, Frank, bijoutier, Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (2486)
 Failli: Kämpf, Ernest, Restaurant du Casino, à Yverdon.
 Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2477)
 Succession insolvable de Pachoud, Alexandre, q. v. combustibles, Rue du Grand Pré 37, Petit-Saconnex.
 Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Stato di ripartizione e conto finale
 (L. E. 268.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2468)
 Fallimento: Ditta Carlo Scheller & C., commercio in vini (società in nome collettivo), in Lugano.
 Data del deposito: 14 settembre 1927.
 Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2478)
 Gemeinschuldner: Hunziker-Steiner, Paul, Basel.
 Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 10. September 1927.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (2462)
 Gemeinschuldner: Halter, Paul, Fabrikation und Export von Stickerien, in Rorschach.
 Datum des Schlusses: 9. September 1927.

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (2479)
 Gemeinschuldner: Lenz, Eugen, Spritbrennerei, in Romanshorn.
 Datum des Schlusses durch Beschluss des Bezirksgerichts Arbon: 8. September 1927.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (2463)
 Faillie: Société Viticole et Vinicole S. A., à Auvernier.
 Date de la clôture par le président du tribunal de Boudry: 2 septembre 1927.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
 (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (2467)
 Der unterm 2. Februar 1927 über Honegger, Louis, Autoreparaturwerkstätte, im Waldgarten Schwamendingen, eröffnete Konkurs ist zufolge Abschlusses eines Nachlassvertrages mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. September 1927 als widerrufen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2303)
 Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurs über Burri, Ernst, Kaufmann, wohnhaft Baumackerstrasse 44, in Oerlikon; gelangt im Auftrage des Konkursamtes Schwamendingen Montag, den 26. September 1927, nachmittags 2 Uhr, im Café «Oertli» an der Werdstrasse 31 in Zürich 4 auf zweite öffentliche Steigerung:

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Feldstrasse Nr. 111 in Zürich 4, unter Nr. 2394 für Fr. 85,000 asssekuriert.
 2. 1 Are 37,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum daselbst. Kat.-Nr. 3375.

Grunddienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.
 Höchstangebot an der ersten Steigerung Fr. 96,000.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. Bern *Konkursamt Koenolfingen in Schlosswil* (2469)
 Einmalige Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen Affolter, Ernst Alfred, Tuch-, Mercerie- und Kolonialwarenhandlung, in Münsingen, gelangen Donnerstag, den 20. Oktober 1927, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zur «Traube», in Münsingen, an eine einmalige öffentliche Steigerung:

1. Die Liegenschaft an der Tägertschstrasse, im Dorfe Münsingen, umfassend: a) das Wohn- und Geschäftshaus, unter Nr. 107 B brandversichert für Fr. 26,100, und einiges Ladenmobiliar; b) den Hausumschwung, enthaltend Hausplatz, Hofraum, Garten und Obstgarten, Flur B, Parzelle Nr. 670, Grundbuchblatt Nr. 875, im Halte von 811 m².

Grundsteuerschätzung Fr. 29,250.

Amtliche Schätzung Fr. 50,000.

2. Das gesamte Warenlager en bloc, in der Hauptsache aus Tuchwaren bestehend, ferner Mercerie- und Kolonialwaren, im Schätzungswerte von Fr. 13,600.

Die Liegenschaft und das Warenlager werden sowohl einzeln, wie gemeinsam, in Aufruf gebracht.

Die Steigerungsbedingde, sowie das Inventar über das Warenlager und das Ladenmobiliar, liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Koenolfingen in Schlosswil zur Einsichtnahme auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Beschluss der I. Gläubigerversammlung nur eine Steigerung stattfindet und dass der Zuschlag an dieser Steigerung erklärt wird ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (B.-G. 295—297 und 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (2480/81)
 Schuldner:

1. Frau Wwe. Meier-Frei, Seline, bisher Sonneggstrasse 75, jetzt Winterthurerstrasse 60, in Zürich 6.

2. Fräulein Meier, Berta, bisher Sonneggstrasse 75, jetzt Winterthurerstrasse 60, in Zürich 6.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung: 7. September 1927.

Sachwalter: Otto Benninger, Rechtsanwalt, Klosbachstrasse 85, Zürich 7.
 Die Gläubiger der Genannten werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis zum 6. Oktober 1927 beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Oktober 1927, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 6. Oktober 1927 an im Bureau des Sachwalters, Klosbachstrasse 85, in Zürich 7.

Kt. Bern *Konkurskreis Niedersimmental* (2470)
 Schuldner: Schletti-Imobersteg, Fritz, Restaurateur, in Spiez.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Niedersimmental: 9. September 1927.

Sachwalter: Hadorn, Notar, Spiez.

Eingabefrist: Bis zum 6. Oktober 1927 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Oktober 1927, nachmittags 3 Uhr, im Bahnhofbuffet in Spiez.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Bühstrasse, Spiez.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
 (B.-G. 295, Abs 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Schwyz *Bezirksgerichtskanzlei der March in Lachen* (2489)
 Das Bezirksgericht der March hat die Frau Caffari-Werffeli, Emilie, Schweizerhof, Vorderthal, unterm 14. Juli 1927 gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 14. November 1927, verlängert.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (2490)
 Débiteur: Thurler, Joseph, commerçant, ci-devant à Fribourg, actuellement à Avry sur Matran.

Date de l'ordonnance prolongeant le sursis jusqu'au 14 octobre 1927: 13 septembre 1927.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2482)
 Par jugement du 10 septembre 1927, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 11 juillet 1927, à la Société Anonyme «Tempor Watch Co.», fabrique d'horlogerie, Rue du Mont-Blanc 22, à Genève-Ville.

L'assemblée des créanciers est fixée au jeudi 27 octobre 1927, à 10 heures, et aura lieu à la salle des assemblées de faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
 (B.-G. 298, 808 und 809.) (L. P. 298, 808 et 809.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (2487)
 Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 24. August 1927 das von der Firma Familie Werffeli, Restaurant und Metzgerei Bahnhof Schlieren, in Schlieren, gestellte Begehren um Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern proponierten Nachlassvertrages auf der Basis von 20 % als durch Rückzug erledigt abgeschlossen. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 12. September 1927.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung,
 Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
 (B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2488)
 Schuldner: Bichsel, Walter, Weinhandlung, Spitalgasse 22, Bern.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 21. September 1927, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Kt. Bern *Gerichtspräsident II von Biel als ersinstanzlicher Nachlassrichter* (2483)
 Nachlassschuldner: Capt, Jules Ad. und Ida geb. Bessire, Dufourstrasse 35, Biel.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 27. September 1927, um 10 Uhr, vor Richteramt II Biel, Zimmer 15, Amthaus, Biel.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2471)
 Schuldner: Theurillat, Jean, Nidleur, in Grenchen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 22. September 1927, vormittags 9 1/2 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus, I. Stock.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 908.)

Omologazione del concordato
(L. E. art. 308)

Ct. del Ticino Pretura di Locarno (2472)
La Pretura di Locarno comunica di avere, con decreto 31 agosto 1927, omologato il concordato proposto dal Stadlin, Arturo, elettricista, in Locarno, snlla base di una percentuale del 30 % ai creditori di quinta classe, pagabile a trenta giorni dalla omologazione.

Ct. de Genève Cour de Justice civile de Genève (2464)
Par arrêt du 6 septembre 1927, la première section de la Cour de Justice Civile, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, a réformé et mis à néant le jugement du tribunal de première instance, du 9 juillet 1927, qui a refusé l'homologation du concordat proposé par Wiehr, Erich-Karl-Friedrich, commerce de fourrures, ci-devant Passage des Lions, actuellement Rue des Cordiers 6, à Genève, à ses créanciers, et statuant à nouveau, a homologué le dit concordat.

Un délai péremptoire de quatre semaines, dès la présente publication, a été imparté aux créanciers dont les réclamations sont contestées, pour intercaler action.

Pour extrait conforme: A. Kramer, greffier.

Verschiedenes — Divers

Ct. de Fribourg District de la Gruyère (2473^a)
Suspension de poursuite.

Par ordonnance du 7 septembre 1927, le président du tribunal de la Gruyère, en application des dispositions de l'art. 657 C.O. a ordonné une nouvelle suspension pendant deux mois de toute poursuite contre la Gruyère, Usines laitières S. A., à Epagny, et a confirmé dans ses fonctions la commission nommée le 22 juillet dernier.

Bulle, le 10 septembre 1927. Greffe du Tribunal de la Gruyère.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bie

1927. 9. September. Inhaber der Firma Ernest Voumard, in Biel, ist Ernest Voumard, von Tramelan-Dessous, in Biel. Uhrenfabrikation. Waffengasse 7. Kontrollapparate für Automobilschlüssel.

10. September. Otto Murbach, von Gächlingen (Schaffhausen), und Carl Rasch, von Biel, beide in Biel, haben unter der Firma Murbach & Co., mit Sitz in Biel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1927 begonnen hat. Otto Murbach ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Carl Rasch ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000 (fünftausend Franken). Ausbeutung des Patentes Controlux (Kontrollapparat für Automobil-Schlüssel). Spitalstrasse Nr. 12.

Bureau Interlaken

Konfektion. — 12. September. Die Firma Friedrich Streich, Konfektionsgeschäft, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1926, Seite 157), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

12. September. Von Amtes wegen werden gelöscht:

a) Wegen Konkurses:

Gipser und Maler. — Peter Michel, Gipser- und Malergeschäft, in Bönigen (S. H. A. B. Nr. 200 vom 27. August 1924, Seite 1435).

b) Wegen Wegzug:

Max Blattner, Nadelkunst (Max Blattner, Art and Needle), Lingerie und Weisswarenhandlung, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1926, Seite 1157).

12. September. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Seilbahn Mürren-Allmendhubel, mit Sitz in Mürren, Gde. Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1923, Seite 1663), ist infolge Todes das Mitglied Otto Lehmann ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 14. Juni 1924 wurde an dessen Stelle als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Ludwig Lüthi, von Innerbirrmoos (Bern), Bauunternehmer, in Solothurn. Je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates führen namens der Gesellschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

Bureau Thun

Bäckerei und Kundenmühle. — 9. September. Inhaber der Firma Wilhelm Wenger, in Längenbühl, ist Wilhelm Wenger, von und in Längenbühl. Bäckerei und Kundenmühle; in Dittligen, Längenbühl.

Bureau Trachselwald

15. August. Unter der Firma Viehzuchtgenossenschaft Dürrenroth hat sich, mit Sitz in Dürrenroth, eine Genossenschaft gebildet, welche unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinns bezweckt: die allseitige Förderung und Hebung der Zucht des Simmentaler-Fleckviehs, sowie einen vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte, somit einen grösseren Erfolg der züchterischen Tätigkeit ihrer Mitglieder. Die Statuten sind am 23. Juli 1927 festgestellt worden; die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglieder der Genossenschaft sind die Gründer derselben, sodann können durch Beschluss der Generalversammlung Landwirte, welche in Dürrenroth und Umgebung ansässig sind, als Genossenschafter aufgenommen werden; die letzteren haben die Statuten oder eine darauf bezugnehmende Erklärung zu unterzeichnen und ein Eintrittsgeld zu bezahlen, welches von der Generalversammlung entsprechend dem jeweiligen Genossenschaftsvermögen bestimmt wird. Die Mitgliedschaft geht verloren: durch freiwilligen Austritt, welcher jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden kann und wenigstens drei Monate vorher dem Vorstand schriftlich angezeigt werden muss; durch Uebergang an Käufer oder Pächter durch Beschluss der Generalversammlung; durch Verlust des Aktivbürgerrechts; durch Ausschluss seitens der Generalversammlung gegenüber Genossenschafter, welche den Statuten zuwiderhandeln, sei es durch schlechte Haltung ihrer Tiere oder überhaupt durch ein dem Ansehen der Genossenschaft nachteiliges Verhalten; Art. 635 O. R. bleibt vorbehalten; die Tiere der Ausgeschlossenen werden aus dem Zuchtbuch gestrichen; schliesslich durch den Tod; es bleibt jedoch den Erben unter Zustimmung der Generalversammlung freigestellt, an die Stelle des Verstorbenen zu treten, wodurch sie von der Bezahlung eines Eintrittsgeldes entbunden werden; die bezügliche Erklärung und Anmeldung ist innert drei Monaten nach dem Erbfall dem Genossenschaftspräsidenten einzureichen. Ausscheidende Mitglieder bzw. deren Erben haben keinen andern Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen, als auf Rückzahlung der Hälfte des Geschäftsanteils, welcher bestimmt wird nach Massgabe der letztabgeschlossenen Jahresrechnung im Verhältnis der geleisteten Einzahlung, diese Einzahlung

aber nicht überschreiten darf; allfällige Defizite hat der Austretende oder Ausgeschlossene gemäss dem betr. Rechnungsabschluss nach seinem Kopfteil decken zu helfen. Jeder Gründer und später jeder neu eintretende Genossenschafter ist verpflichtet, einen Anteilschein von Fr. 100 zu lösen, verfüge er über ein Zuchttier oder nicht. Sollten die dahingehenden Einzahlungen für eine richtige Betriebsführung nicht ausreichen, so sind nach Beschluss der Generalversammlung weitere Einzahlungen zu leisten, die nach der Zahl der Zuchttiere auf die Mitglieder zu verteilen sind. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung; 2. der Vorstand bestehend aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, welcher zugleich Kassier sein kann, aus dem Sekretär, welcher auch das Amt des Zuchtbuchführers und Zeichnungsbeamten übernehmen kann, und aus zwei Beisitzern; 3. die Rechnungsrevisoren; 4. die Expertenkommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. In den Vorstand sind gewählt worden: als Präsident: Fritz Zürcher, von Trub, Landwirt, im Gerbehof; als Vizepräsident und Kassier: Hans Flückiger, von Dürrenroth, Landwirt, im Maihach; als Sekretär, Zuchtbuchführer und Zeichnungsbeamter: Hans Bütikofer, von Kernenried, Landwirt, in Häfligen, und als Beisitzer: Paul Flückiger, von Dürrenroth, Landwirt, in der Franmatt, und Louis Bögli, von Seeburg, Landwirt, im Gerbehof, alles Gemeinde Dürrenroth.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1927. 7. September. Chemische Thonwerke A. G., in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1927, Seite 173). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. August 1927 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 200,000, eingeteilt in 400 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, um Fr. 80,000 erhöht durch Ausgabe weiterer 160 Aktien auf den Namen lautend. § 5 der Statuten wurde dementsprechend abgeändert und lautet: Das Aktienkapital beträgt Fr. 280,000, eingeteilt in 560 Namenaktien zu je Fr. 500. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Ferner wurde § 18 der Statuten wie folgt abgeändert: Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf von der Generalversammlung auf je drei Jahre zu wählenden Aktionären, die nach Ablauf der Amtszeit wieder wählbar sind. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus einem Mitgliede. Es werden daher die bisherigen Verwaltungsräte Dr. Josef Rüber, Leopold Schumacher und Ludwig Schnyder am Handelsregister gestrichen und ihre Unterschriften gelöscht. Die Einzelunterschriftserechtigung des Eduard Müller, Direktor, wird ebenfalls gelöscht. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit dem Rechte der Einzelzeichnung, ist Anton Alexander Barazetti, Gütermann, von Nierlet-les-Bois (Freiburg), in Aarau.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1927. 12. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerisch-Egyptische Hotelgesellschaft (Société a. Suisse-Egyptienne des Hôtels) (Swiss-Egyptian Hotel Company Ltd.), mit Sitz in Stans (S. H. A. B. Nr. 279 vom 27. November 1924, Seite 1943), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Juli 1927 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Schweizerisch-Egyptische Hotelgesellschaft in Liq. durch Charles Baehler, Mitglied des Verwaltungsrates, besorgt, dem die Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift für die Gesellschaft zusteht. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Charles Blankart, Herbert William Tite, Johann Lütolf und Grisante Vannucci, sind erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Manufakturwaren und Konfektionsschneiderei. — 1927. 10. September. Die Firma Rud. Beglingers Söhne vis à vis der Post, Manufakturwaren und Konfektions-Schneiderei, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 300 vom 28. August 1901), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Rud. Beglinger & Cie.»

Manufakturwaren, Bekleidungsartikel, Massschneiderei. — 10. September. Jakob Beglinger und Rudolf Beglinger, beide von Mollis, in Glarus, haben unter der Firma Rud. Beglinger & Cie., in Glarus, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1927 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rud. Beglingers Söhne vis à vis der Post». Manufakturwaren, Bekleidungsartikel und Massschneiderei.

13. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Allgemeine Gesellschaft für Orienttabak A. G. (Société Générale de Tabac d'Orient S. A.), in Glarus (S. H. A. B. Nr. 70 vom 26. März 1925 und Nr. 244 vom 19. Oktober 1926), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

1927. 12. September. Die Käsegenossenschaft Aetingen, mit Sitz in Aetingen (S. H. A. B. Nr. 190 vom 28. Juli 1913, Seite 1390 und dortige Verweisungen), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Januar 1923 den Vorstand neu bestellt und gewählt als Präsident: Hans Lysser, Landwirt, von und in Aetingen, neu; Kassier: Johann Messer, Nikl. sel., Landwirt, von und in Aetingen, hsh.; Sekretär: Ernst Sieber, Landwirt, von und in Aetingen, hsh. Aus dem Vorstand ist demnach ausgeschieden: Paul Andres, Landwirt, von und in Aetingen; die Unterschriftserechtigung von Paul Andres ist daher erloschen.

12. September. Die Käsegenossenschaft Balm-Eichholz, mit Sitz in Balm (S. H. A. B. Nr. 265 vom 11. November 1922, Seite 2152 und dortige Verweisungen), hat in ihren Generalversammlungen vom 17. Februar 1924 und 12. März 1925 den Vorstand neu bestellt und gewählt als Präsident: Fritz Tritthach, Niklausen sel., Landwirt, von und in Balm, hsh.; Kassier: Fritz Kämpfer, Landwirt, von und in Balm, neu; Sekretär: Otto Walter, Landwirt, von und in Balm, neu; Weibel: Otto Walter, Landwirt, von und in Balm, neu. Aus dem Vorstand sind demnach ausgeschieden: Jakob Schlupe, Jakobs sel., und Ernst Mollet, Bend. sel., und Fritz Tritthach, Johans sel.; alle Landwirte, von und in Balm; die Unterschriftserechtigung von Ernst Mollet ist daher erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1927. 12. September. Inhaberin der Firma Gertrud Specht, Kohlen- u. Holzhandlung, in Schaffhausen, ist Frau Gertrud Specht-Waldvogel, von un² in Schaffhausen, in vertraglicher Gütertrennung lehend mit ihrem Ehemanne Emil Specht. Kohlen- und Holzhandel. Rathausbogen Nrn. 7-9.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Konditorei. — 1927. 12. September. Die Firma J. Jacob Kürsteiner, Konditorei, in Speicher (S. H. A. B. Nr. 318 vom 17. September 1901, Seite 1270), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Café-Konditorei. — 12. September. Inhaber der Firma Oscar Kürsteiner, in Speicher, ist Oscar Kürsteiner, von Gais, wohnhaft in Speicher. Café-Konditorei. Herbrig 23.

Aargau — Argovie — Argovia

Rahmen- und Fahrradwerke, Autogaragen. — 1927. 12. September. Jakob Waibel-Rehetcz, von Bökten (Baselland), in Dietikon (Zü-

rich); Walter Rohr-Joho, von Hunzenschwil, in Uetikon a. See (Zürich), und Oskar Hubschmid, von Madiswil (Bern), in Dietikon (Zürich), haben unter der Firma Weibel & Cie.; in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. September 1927 ihren Anfang nahm. Rahmen- und Fahrradwerke; Autogaragen. Geschäftslokal: Rombach.

Wasch- und Badeapparate. — 12. September. Max Bettenmann-Kleiner, von Zürich, in Zürich 6, Ludwig Bettenmann-Stehle, von Zürich, in Suhr, und Karl Bettenmann-Häuser, von Zürich, in Suhr haben unter der Firma M. Bettenmann Söhne, in Suhr, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. August 1917 in Zürich ihren Anfang nahm. Fabrik für Wasch- und Badeapparate. Entfelderstrasse.

12. September. Inhaber der Firma Jules Schächli, Konfektions-, Tuch- u. Massgeschäft, in Fahrwangen, ist Jules Schächli, von Zürich, in Fahrwangen. Herren- und Damen-Konfektions-, Tuch- und Massgeschäft. Reisegeschäft. Hauptstrasse.

Vertrieb von Schuhwaren. — 12. September. Die in Liquidation befindliche Firma R. A. Lüthy A. G. in Liq., in Schöffland (S. H. A. B. 1926, Seite 1202), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Technische Produkte. — 12. September. Die in Liquidation befindliche Firma O. Minet & Cie., in Zurzach (S. H. A. B. 1925, Seite 947), ist nach heendigter Liquidation erloschen.

12. September. Der Verein unter der Firma Verkehrsverein von Bremgarten & Umgehung, in Bremgarten (S. H. A. B. 1925, Seite 1575), hat an Stelle von Johannes Andeer zum Präsidenten gewählt: Lukas Stöckli, Kaufmann, von Hermetschwil, in Bremgarten, bisher Vizepräsident, und an dessen Stelle zum Vizepräsidenten Max Haerry, Bahndirektor, von Birwil, in Bremgarten. Die Unterschrift des Johannes Andeer ist erloschen.

12. September. Die Milchgenossenschaft Baldingen, in Baldingen (S. H. A. B. 1924, Seite 110), hat an Stelle von Alfred Knecht zum Aktuar gewählt: Xaver Binder, Landwirt, von und in Baldingen. Die Unterschrift des Alfred Knecht ist erloschen.

12. September. Die Milchgenossenschaft Stein, in Stein (S. H. A. B. 1926, Seite 1608), hat an Stelle von Arnold Brogli zum Vorstandsmitglied gewählt: Oskar Wunderlin, Landwirt, von Wallbach, in Stein. Derselbe übernimmt an Stelle des Heinrich Stierli, welcher als Beisitzer im Vorstand verbleibt, die Funktionen als Kassier. Die Unterschrift des Arnold Brogli ist erloschen.

12. September. Die Genossenschaft unter der Firma Käsegesellschaft Zetzwil, in Zetzwil (S. H. A. B. 1906, Seite 941), hat an Stelle von Samuel Kasper zum Präsidenten gewählt: Arthur Weher-Burgherr, Landwirt, von Menziken, in Zetzwil. Die Unterschrift des Samuel Kasper ist erloschen.

Strickgarn- und Strumpfwaren. — 13. September. Hermann Sager, von Gränichen, in Zofingen; Ernst Sager, von Gränichen, in Strengelbach; Friedrich Wasser, von Gränichen, in Frick, haben unter der Firma Sager & Co., in Zofingen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1927 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Hermann Sager und Ernst Sager. Kommanditist ist Friedrich Wasser mit dem Betrage von Fr. 30,000 (dreissigtausend Franken). Fabrikation und Handel in Strickgarnen und Strumpfwaren. Engelgasse Nr. 214.

Gartenbau und Baumschulbetrieb. — 13. September. Inhaber der Firma Karl Sommer, in Zofingen, ist Karl Sommer, von und in Zofingen. Gartenbau und Baumschulbetrieb. Bündtengässli.

Gewirkte Damenstrümpfe. — 13. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Sager, Wagner & Cie., in Zofingen, Fabrikation von gewirkten Strumpfwaren und Handel in Strickgarnen in gros (S. H. A. B. 1926, Seite 1513), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Joseph Wagner sen., von Langnau (Luzern), in Luzern, und Walter Wagner jun., von Langnau, in Zofingen, haben unter der Firma Wagner & Cie., in Zofingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1927 ihren Anfang nahm. Fabrikation von gewirkten Damenstrümpfen. Geschäftslokal: Rotfarb, Strengelbacherstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Prestino, commestibili ed osteria. — 1927. 7 settembre. La ditta Mambretti Rodolfo, già in Osogna, prestino, commestibili ed osteria (F. u. s. di c. del 24 agosto 1916, n° 198, pag. 1312), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Prestino, commestibili ed osteria. — 7 settembre. Titolare della ditta Ermisa ved. Mambretti, in Osogna, è Ermisa Mambretti, ved. fu Rodolfo, da Inverigo (Como, Italia), in Osogna. Prestino, commestibili ed osteria. La ditta attuale ha rilevato l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Mambretti Rodolfo» già in Osogna. La ditta stessa ha iniziato la propria attività dal 1° luglio 1927.

Ufficio di Faido

Vini e commestibili. — 12 settembre. La ditta Ponzio Deberti, in Bodio (F. u. s. di c. del 28 luglio 1904, n° 298, pag. 1190), viene radiata per cessazione del commercio e partenza all'estero.

Distretto di Mendrisio

12 settembre. Enrichetta Gineella, già ved. Fontana Silvio, ora rimaritata Zarro, si è ritirata dalla società in nome collettivo Eredi fu Silvio Fontana succ. eredi fu Cesare Fontana, fabbrica tabacchi e sigari Chiasso, in Chiasso (F. u. s. di c. del 29 maggio 1913, n° 186, pag. 986). Continuano la società gli altri soci sotto la medesima denominazione, limitando provvisoriamente il genere di commercio alla sola vendita di sigari e di tabacchi. La firma sociale spetta collettivamente alla ora diventata maggiorenne Carmen fu Silvio Fontana, nonché al minore Cesare Fontana, fu Silvio, vincolato però quest'ultimo alla firma del di lui tutore Antonio Zarro, che firma per il detto pupillo.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossigny

Société immobilière. — 1927. 6 septembre. Sous la raison sociale Le Martinet S. A., il est constitué une société anonyme dont le siège est à La Sarraz. La société a pour but l'achat, la vente, l'exploitation de tous immeubles sis dans le canton de Vaud, notamment ceux de François Vionnet, près de la gare à La Sarraz, et le remboursement du titre hypothécaire de fr. 10,000 en 4^{me} rang sur ces derniers immeubles, lesquels sont acquis en mise juridique. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 25 août 1927. Le montant du capital social est de vingt mille francs, divisé en vingt actions nominatives de mille francs chacune. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Quand le conseil d'administration compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. Pour la première période triennale un seul administrateur a été nommé, en la personne de Frédéric Cart, de l'Abbaye et autres lieux, notaire, à Lausanne. Bureau de la société: Etude du notaire Delacuisine, La Sarraz.

Bureau d'Echallens

Boulangerie, débit de farine et son. — 1927. 9 septembre. Le chef de la maison Alfred Pittet, à Villars-le-Terroir, est Alfred, fils d'Irénée Pittet, de Villars-le-Terroir y domicilié. Boulangerie, débit de farine et son.

Bureau de Morges

Epicierie, mercerie. — 9 septembre. Le chef de la maison Henri Piquerez, à Chavannes par Renens, est Henri-Constant Piquerez, d'Epiquez (Berne), domicilié au dit Chavannes. Epicierie, mercerie. Avenue de la Gare n° 38.

Scierie et commerce de bois. — 12 septembre. La raison Henri Cornaz, à St-Prex, exploitation d'une scierie et commerce de bois (F. o. s. du c. du 21 décembre 1906, n° 517, page 2066), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau du Sentier

Rasoirs, lames, cuirs à rasoirs, burins pour horlogers, etc. — 10 septembre. Aux termes d'un procès-verbal instrumenté le 17 août 1927 et selon statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de Jaques Lecoultré et Cie, société anonyme, une société anonyme qui a pour but la fabrication et la vente des rasoirs, lames, cuirs à rasoirs, burins pour horlogers et autres objets similaires. La société pourra acquérir des immeubles et s'intéresser financièrement dans tous commerces ou industries, ou dans toutes opérations industrielles, commerciales et financières, en Suisse ou à l'étranger, de quelque nature qu'elles soient, en rapport avec son but ou susceptibles de contribuer au développement de ses propres affaires. Elle pourra s'intéresser à des sociétés déjà existantes en reprenant leur actions ou en entrant d'une autre manière dans une communauté d'intérêts temporaires ou permanents avec elle. La société anonyme reprend à la date du 12 avril 1927 de la société en nom collectif «Jaques Lecoultré et Cie» tout son actif soit mobilier, marchandises, crédits, espèces, en caisse et en comptes courants, emballages, représentations, marques de fabrique, etc. et tout son passif, sur la base du bilan, arrêté à la date du 12 avril 1927, bilan annexé à l'acte constitutif de la société, se résumant comme suit: actif fr. 101,301.15; passif: fr. 62,301.15. Cette reprise est faite pour le prix de fr. 39,000 représentant, conformément au bilan précité, l'actif net de la société en nom collectif «Jaques Lecoultré et Cie». Ce prix est acquitté moyennant attribution: aux hoirs d'Henri Lecoultré de 39 actions de fr. 500 chacune, soit au total fr. 19,500; aux hoirs d'Auguste Lecoultré de 19 actions de fr. 500, soit au total fr. 9500. En plus, il sera porté au crédit des hoirs d'Auguste Lecoultré et d'Albert Lecoultré à chacun une somme de fr. 250, soit fr. 500 pour solde. Le siège de la société est au Sentier. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 70,000, divisé en 140 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'avis de La Vallée au Sentier. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres élus pour un an et rééligibles. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chacun des membres du conseil d'administration. L'article 21 des statuts confère au conseil d'administration le droit de déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs directeurs, sous-directeurs ou fondateurs de pouvoirs et de leur conférer individuellement ou collectivement la signature sociale. Pour la première année, le conseil d'administration est composé de 3 membres en la personne de: Charles Lecoultré, du Chenit, directeur de banque; Marc Golay, du Chenit, préfet, et Albert Baud, de Pisy, Montherod et Aubonne, géomètre officiel; tous domiciliés au Sentier. L'administration a désigné en qualité de directeur: Paul Fornallaz, du Haut-Vully, et sous-directeur: Jaques-Emile Lecoultré, du Chenit, les deux domiciliés au Sentier, lesquels engageront valablement la société par leur signature individuelle.

Fabrique de rasoirs, cuirs à rasoirs et burins pour horlogers. — 10 septembre. La société en nom collectif Jaques Lecoultré et Cie, dont le siège est au Sentier (F. o. s. du c. du 26 février 1903, n° 74), est dissoute, cette raison est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Jaques Lecoultré et Cie, société anonyme», au Sentier.

Bureau de Vevey

Transports, auto-camions, déménagements. — 10 septembre. Le chef de la raison Gustave Ducret, à Vevey, est Gustave-Armand, fils de Louis Ducret, de Chardonne, domicilié à Vevey. Entreprise de transports en tous genres, autos-camions, déménagements. Avenue de Plan n° 17.

Boulangerie-pâtisserie. — 10 septembre. Le chef de la raison Charles Müller, à Vevey, est Charles-Rodolphe, fils de Otto Müller, de Hirschtal (Argovie), domicilié à Vevey. Boulangerie-pâtisserie. Avenue de Corsier n° 23.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

Holzhandel und Sägerei. — 1927. 12. September. Aus der Kollektivgesellschaft Zanella & Co., Holzhandel und Sägerei, in Turmman (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1923, Seite 2367), ist der Gesellschafter Jacques Zanella ausgestiegen. Die Gesellschaft wird von den zwei bleibenden Gesellschaftern unter der gleichen Firma weitergeführt. Celso Zanella ist allein zur Vertretung der Gesellschaft berechtigt. Die Unterschrift des Jacques Zanella ist erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1927. 10 septembre. D'un procès-verbal authentique reçu Daniel Thiébaud, notaire, à la Chaux-de-Fonds, le 10 septembre 1927 et statuts de même date, il résulte qu'il a été constitué à la Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Léopold Robert 26 S. A., une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds. La société a pour but: l'achat, l'exploitation et la vente de l'immeuble Rue Léopold, Robert 26 à la Chaux-de-Fonds avec son sol et terrain de dépendances, formant l'article 2208 du cadastre de la Chaux-de-Fonds. L'acquisition de cet immeuble a lieu pour le prix de cent septante mille francs de l'hoirie de Jules-Bachmann à la Chaux-de-Fonds selon enchères publiques et juridiques du 9 septembre 1927 par substitution de Madame Laure-Emma Helmlé née Bachmann, adjudicataire. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en dix actions nominatives de mille francs chacune, entièrement libérées. Les publications concernant les tiers ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La gestion des affaires sociales est confiée à un conseil d'administration composé d'un à trois membres qui confère la signature sociale et nomme tous directeurs. La société est engagée à l'égard des tiers par la signature individuelle de chaque administrateur. Pour le premier exercice social expirant le 31 décembre 1928, le conseil d'administration est composé d'un seul membre en la personne de Madame Laure-Emma Helmlé-Bachmann, veuve d'Otto, originaire de Fehraltorf (Zürich), sans profession, domiciliée à Thoun. Bureaux: au siège de la gérance: Etude D. Thiébaud, notaire, à la Chaux-de-Fonds.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 septembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 13 août 1927, les actionnaires de la Société Anonyme de la Montre Elida (Elida Watch Co.), à Fleurier (F. o. s. du c. du 24 mai 1919, n° 123, page 897, et du 17 septembre 1923, n° 217, page 1771), ont modifié les statuts sur divers points non soumis à publication.

Gené — Genève — Ginevra

Produits se rattachant à la photographie et aux arts graphiques. — Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 10 septembre 1927, n° 212, page 1623, au nom de la société anonyme dite: Arvex S. A. ayant son siège à Genève, est rectifiée dans sa 8^e ligne, en ce sens que le nom de l'administrateur est Henri Lumière (au lieu de Henri Lamunière).

Chemiserie et bonneterie. — 1927. 10 septembre. Dans son assemblée générale du 30 août 1927, et suivant procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, la société anonyme A Cornavin, Chemiserie et Bonneterie S. A., établie à Genève (F. o. s. du c. du 15 juin 1926, page 1089), a modifié ses statuts en ce sens que: a) la société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres (au lieu de deux à trois); b) pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un administrateur, lorsque le conseil d'administration est composé de moins de deux membres, ou par la signature collective de deux administrateurs, lorsque le conseil est composé de plus d'un membre. Le conseil peut déléguer ses pouvoirs à l'un de ses membres; il peut également déléguer ses pouvoirs à des personnes étrangères à la société, mais pour des objets déterminés et une durée fixe ou illimitée. Madame Marie-Louise Anex, née Amiguet, administrateur-démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs éteints. Les pouvoirs de Madame Marie, dite Antoinette Doyer, divorcée Dailly, seule administrateur, sont modifiés dans le sens ci-dessus.

10 septembre. Société Immobilière Communale A, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 8 juillet 1927, page 1260). Jean L'Huillier, régisseur d'immeubles, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, en remplacement de Romeo Beltrami, administrateur-démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Denrées alimentaires. — 10 septembre. La raison Félix Cortay, commerce de denrées alimentaires, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 2 février 1927, page 188), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 65199. — 4. Juli 1927, 8 Uhr.

Futterkalkwerk „Vollkraft“ Naumann & Herrmann,
Fabrikation und Handel,
Leipzig-Mockau (Deutschland).

Futterkalk.

Goliath

Nr. 65200. — 1. September 1927, 8 Uhr.

Futterkalkwerk „Vollkraft“ Naumann & Herrmann,
Fabrikation und Handel,
Leipzig-Mockau (Deutschland).

Futterkalk.



N° 65201. — 15 juillet 1927, 8 h.

Florence N. Lewis, faisant commerce sous le nom de Elizabeth Arden, fabrication et commerce,
New-York (E.-U. d'Amérique).

Poudre de talc.

SNOWDRIFT

N° 65202. — 15 juillet 1927, 8 h.

Florence N. Lewis, faisant commerce sous le nom de Elizabeth Arden, fabrication et commerce,
New-York (E.-U. d'Amérique).

Crèmes pour le massage et le visage.

AMORETTA

N° 65203. — 15 juillet 1927, 8 h.

Florence N. Lewis, faisant commerce sous le nom de Elizabeth Arden, fabrication et commerce,
New-York (E.-U. d'Amérique).

Lotions de toilette, crèmes pour la peau et le visage, parfums, poudres pour le visage, alcools à détartrer, onguents pour enlever les coups de soleil, sachets, huiles pour massage, rouge, crayons pour les lèvres, ralsins pour les lèvres, crayons pour les sourcils, pâtes pour les lèvres, muilage pour les sourcils, toniques pour les cheveux, onguents pour les cheveux, pommades pour les cheveux, poudres pour shampooing, sels pour bains, dépilatoires et pinces dépilatoires.

VELVA

N° 65204. — 15 juillet 1927, 8 h.

Florence N. Lewis, faisant commerce sous le nom de Elizabeth Arden, fabrication et commerce,
New-York (E.-U. d'Amérique).

Poudre pour le visage.



N° 65205. — 15 juillet 1927, 8 h.

Florence N. Lewis, faisant commerce sous le nom de Elizabeth Arden, fabrication et commerce,
New-York (E.-U. d'Amérique).

Poudre pour masque facial employée pour les soins du teint.

**EYE
SHA-DO**

N° 65206. — 31 août 1927, 8 h.

Florence N. Lewis, faisant commerce sous le nom de Elizabeth Arden, fabrication et commerce,
New-York (E.-U. d'Amérique).

Lotion pour les cheveux.



Made in U.S.A.

N° 65207. — 3 septembre 1927, 8 h.

Robt. B. Byass & Co. Limited, fabrication,
Port Talbot (Glamorganshire, Grande-Bretagne).

Tôles, fers-blancs, et fers-blancs ternes.



Nr. 65208. — 1. September 1927, 8 Uhr.

Novit A. G., Fabrikation und Handel,
Zug (Schweiz).

Koch-, Gefrier- und Kühlapparate.

Record
MARKE
GES. GESCHÜTZT.

Nr. 65209. — 1. September 1927, 8 Uhr.

Verband der Genossenschaften Konkordia der Schweiz,
Zürich (Schweiz).

Lebens-, Genussmittel, Kolonialwaren, Haushalt- und Gebrauchsartikel.



Nr. 65210. — 8. August 1927, 8 Uhr.

Kaiser's Kaffeegeschäft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
(Société Kaiser pour le Commerce de Café, Société à responsabilité
limitée), Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Kakao und Schokolade jeder Art und Zusammensetzung und in beliebigen
Formen, sowie hierauf bezügliche Erzeugnisse von Vervielfältigungskünsten,
Plakate und Schilder.

HOMIMA

Nr. 65211. — 8. August 1927, 8 Uhr.

Kaiser's Kaffeegeschäft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
(Société Kaiser pour le Commerce de Café, Société à responsabilité
limitée), Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Kakao und Schokolade jeder Art und Zusammensetzung und in beliebigen
Formen, sowie hierauf bezügliche Erzeugnisse von Vervielfältigungskünsten,
Plakate und Schilder.

HOMAMI

Nr. 65212. — 3. September 1927, 8 Uhr.

Kaiser's Kaffeegeschäft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
(Société Kaiser pour le Commerce de Café, Société à responsabilité
limitée), Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Tee und hierauf bezügliche Erzeugnisse von Vervielfältigungskünsten, Plakate
und Schilder.



Nr. 65213. — 16. August 1927, 8 Uhr.

Kaiser's Kaffeegeschäft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
(Société Kaiser pour le Commerce de Café, Société à responsabilité
limitée), Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Kakao und Schokoladen jeder Art und Zusammensetzung und in beliebiger
Form. Hierauf bezügliche Erzeugnisse von Vervielfältigungskünsten, Plakate
und Schilder.

Kaiser's Schokolade

Nr. 65214. — 16. August 1927, 8 Uhr.

Kaiser's Kaffeegeschäft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
(Société Kaiser pour le Commerce de Café, Société à responsabilité
limitée), Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel und -Zusätze, Tee, Zucker, Reis und sonstige
Kolonialwaren. Kakao und Schokoladen jeder Art und Zusammensetzung und
in beliebiger Form. Speisefette und -Öle. Gries, Mehl, Kindermehl, diätetische

Nährmittel, Hefe, Back-, Creme-, Glace-, Pudding- und Suppenpulver. Back-
waren aller Art, Teigwaren, Konfekt, Zuckerwerk, Bienen- und Kunsthonig,
Sirup, Eingemachtes, flüssige und eingedickte Fruchtsäfte, Dunst- und Dörr-
obst, Konserven, Feinkost, Gewürze, Saucen, Senf, Konservierungsmittel für
Lebensmittel. Auf alle hiervor genannten Waren bezügliche Erzeugnisse von
Vervielfältigungskünsten, Plakate und Schilder.

ASIATA

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux
Uebersetzungskurse vom 14. September an — Cours de traduction à partir du 14 septembre
Belgique fr. 72.25; Dänemark Fr. 138.90; Freie Stadt Danzig Fr. 101.—; Deutschland Fr. 123.40; Italien fr. 28.25; Luxemburg Fr. 14.50; Niederlande Fr. 207.85; Oesterreich Fr. 73.15; Schweden Fr. 139.35; Ungarn Fr. 90.80; Grande-Bretagne fr. 25.30.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 86. Neue Beiträge. — 10. IX. 1927. — Nouvelles adhésions.

Aarau: VI. 995 Aarg. Heimatverband, Heimatmuseum. — VI. 2151 Hemmeler-Gamper, Frau, Lingeriegeschäft. Arolo: XI. 378 Gubler, Fr. Altstätten: VIII. 14474 Müller-Richard, Ernst, Spenglerei und Inst. Andernatt: VII. 3626 Nager, Paul, Hotel Sonne. Augstenthal: VIII. 14435 Heilstätte für alkoholranke Wehrmänner « Göttschhof ». Baden: VI. 2805 Neuweiler, Walter, Dr. med., prakt. Arzt und Frauenarzt. Basel: V. 8681 Birri, J., & E. Wegmann. — V. 5460 Fluri-Dubach, H., Klybeckapotheke. — V. 6374 Jakubowitsch, Jakob, « Vestara » Herren- und Damen-Maschneiderei. — V. 8320 Kunstenaar, G. — V. 806 Lenzin-Althausen, Hermann, Spenglerei. — V. 4746 « Manufix » Metallwaren-Industrie. — V. 8118 Mähthaler, C., Technisches Bureau. — V. 8320 Plattner, Hermann, Versand-Buchhandlung. — V. 1876 Schulze, Emil, Pfarrer. — V. 2933 Tennis-Club Hirzbrunnen. — V. 1308 Tordjiman-Scheps, D. — V. 2627 Verain Misrahi. Bellinzona: XI. 1286 Croce Rossa Svizzera, sezione di Bellinzona. — XI. 1287 Piccolo, Roberto, rappresentanze. Bern: III. 2640 v. Arx, W., Dr., Frauenarzt. — III. 3932 Binggeli & Liniger, Gips- und Malergeschäft. — III. 5166 Chen & Omang Yu Ling, Chines. antike und Japan. Sachen. — III. 6366 Isch-Bolliger, Ella. — III. 2440 Laborantinnenschule Engeried. — III. 5131 Müller, H. U., Spezialgeschäft für Kraftnährmittel. Biel: IVa. 1612 Chrom. Industrie, André Strohl. Binningen: V. 6232 Haenggi, Carl, Gewindeschneid-Werkzeuge. Boswil: VI. 2804 Burkard, Jean, Versicherungs-bureau. Bürglen (Thg.): VIIIc. 1009 Traber, L., Mech. Werkstätte, Fordvertretung. Château-d'Oex: IIb. 369 v. Gunten, Pierre, méd. dentiste. La Chaux-de-Fonds: IVb. 1226 Chappuis, John A., Montbrillant 2. — IVb. 541 Droz frères, fournitures d'horlogerie. — IVb. 908 Scheidegger, Rod. A., « Eras ». Chur: X. 1739 Veith & Guyan, Chemische Fabrik. Corzozone: XI. 1273 Consorzio raggruppamento terreni Corzozone-Plan. Emmenmatt: III. 3679 Joss, Fritz, Landwirt und Fouragehandlung. Emmishofen: VIIIc. 769 Schräml, Gottl., Kolonialwaren und Zigarren. Erlach: III. 2403 Bohner-Gugger, K., Eisen-Haushaltungsartikel, Sämereien. Erlenbach (Zeh.): VIII. 3048 Schürch, G., Buchdruckerei. Flums: X. 1738 Kathol. Kirchenkassieramt. — X. 1737 Sekundarschulkaassieramt. Frenkendorf: V. 8720 Gersbach, Eduard, Erholungs- und Altersheim Eben-Ezer und Abfallverwertung. Friek: VI. 2802 Weber-Hauer, Marie, Frau. Genève: IV. 4927 Comité de défense de la Loi augmentant le droit des pauvres. — I. 4022 Hurni, G., agence Parko. — I. 4028 Kreuz, Robert, rédacteur et secrétaire général. — I. 4024 Rochat, Emile, imprimerie. — I. 4021 Schreiner, Robert, privé. — I. 4026 Sordat, Ch., et P. Duret, T. S. F., Carouge. — I. 4031 Tissot, John, ferblantier-plombier, Chêne-Bougeries. Grimsel-Hospiz: III. 2740 Schweiz. Verband Volksdienst, Kraftwerke Oberhasli. Hönng: VIII. 14440 Heusser, J., Lehrer. Horren: VIII. 3876 Iten, Hans, Zahnarzt. — VIII. 3575 Peter, Joseph, « Ola » Parfümerie. Horw: VII. 3408 I. Gewerbeschau. Kreuzlingen: VIIIc. 460 Eisele, M., & Co., Farbae, Drogen. Kottmarn: VI. 3630 Arnold, Aloys. Langenthal: IIIa. 609 Bögli-Neukom, Walter, Maler- und Gipsgeschäft. — IIIa. 294 Imhoof, Rud., Mech. Bau- und Möbelschreiner. — IIIa. 607 Lüdi, Otto, Metzgerei, Aufheben. Lausanne: II. 2495 Garage E. Marceaux. — II. 848 Laedermann, H., Teinturerie Rossiaud, Petit-Chêne 26. — II. 3695 Radio-Masseur-Suisse. Lenzburg: VI. 2803 Schneider, Heinrich, Dr. Ingr. Lenzerheide: X. 1601 Kurverein Lenzerheide-Lenzerheidese. Loerino: XI. 1280 Ghezzi, Cesare, vini, coloniali, Muralto. Le Loele: IVb. 1224 Sauer S. A., arts graphiques. Lozvil: IIIa. 605 Marti, F., Gypser- und Malergeschäft. IIIa. 610 Vogt, Hans. Luzern: VII. 3635 Lauber, Alb., Generalagentur. — VII. 3624 Protestantischer Frauenverein. Moudon: II. 870 Ruch, Jean, transports: Neu-Allschwyl: V. 8709 Kälin, August, Landschaftsgärtnerei. Niederscherli: III. 6377 Bern. Lehrerverein, Sektion Bern-Land. Oberhofen a. Thunersee: III. 6376 Wasserversorgungsgenossenschaft. Orpud: IVa. 2012 Glanzmann, Paul, Möbelhandlung und Sattlerei. Payerne: II. 3691 Demierville, E., notaire et agent de l'Union vaudoise du crédit. Perly: I. 4030 Dunand, Albert, privé. Rogensdorf: VIII. 14487 Büchi, J. A., cand. jur. St. Gallen: IX. 4397 Arbeitslosenkasse des christlichen Verbandes der Transport-, Hilfs-, Lebens- und Genussmittelarbeiter der Schweiz. — IX. 2494 Brunner, J., Schinhaus. — IX. 4640 Thurnherr & Co., Tuco-Batteriefabrik. — IX. 4664 Tri-Ergon Musik A.-G. — IX. 4692 Wenger, Max, « Wiga »-Vertrieb. Sarnen: VII. 3629 Zemp, J. A., Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung. Sehnflaussen: VIIIa. 1356 Gelger, Reinh. — VIIIa. 1360 Irion, A., Vertretungen. Schönen: III. 2910 Burla, R., Handlung. Senarclens: II. 3692 Duchesne, Edgar, instituteur. Ursbach: IIIa. 409 Schär, Ernst, Wirt und Bäcker. Voeglin (Comolago): XI. 579 Consorzio Filo-Teleferica. Waldstatt: IX. 4516 Frischknecht-Stieger, Ernst Jakob. Walzenhausen: IX. 4674 Stierli, M. A.: Willshellen: VIII. 3562 Hubacher, Robert, Inspektor. Wetzikon: VIII. 4490 Schmid, Werner, Lehrer, Ober-Wetzikon. Winterthur: VIIIb. 1427 A. H. Verband Amicitia-Turicensis. — VIIIb. 1431 Malerbude P. Benz. — VIIIb. 1430 Zingg, Jacq., Bezirksgefängnisverwalter. Wollhusen: VII. 3621 « Echo vom Emmenstrand A.-G. Wolhusen ». Yverdon: II. 3693 Hoirie C. A. Brailard. — II. 3697 « Produits Pomor » v. Kramer. Zolingen: VI. 2014 Sager & Cie. Zürich: VIII. 6201 Aeberhard, René W., Bankprokurist. — VIII. 14450 Apter, Esther, Frau, Bäckerstrasse 51. — VIII. 14454 Auto-Gewerbe-Schutzverband. — VIII. 5042 Berner, G., Blumengeschäft. — VIII. 11099 Blesiger, Carl, Walchestrasse 21. — VIII. 14494 Conato, Vittoria, Konfektion. — VIII. 14442 Drefuss, Berthe, Robes und Lingerie. — VIII. 14422 Germann, Jean, Scheuchzerstr. 114. — VIII. 4159 Hypothekar-Genossenschaft. — VIII. 14427 Klaesi, Peter, Werkzeuge und Maschinen. — VIII. 14301 Kobbler, Karl, Mützenfabrikation. — VIII. 14431 Lumina A.-G., Shell-Produkte. — VIII. 4924 Meier-Ehrensperger, a. Bauunternehmer. — VIII. 5576 Müller, Ernst, Kaufmann. — VIII. 14407 Paolicek, Heinrich, Zuschneider. — VIII. 14502 Roth, Alfred, Mech. Autospenglerei. — VIII. 2327 Schmuklerski, M., & Co. — VIII. 14471 Sehwerhörigen-Verein, Abt. Hörmittel. — VIII. 14498 Schwyzer, A., Herren-Modartikel, Aux Arcades. — VIII. 2468 Strickler, Willi, Inkassobureau Schweizerhof. — VIII. 14478 Trüb, O., Oberl., Instr.-Offizier. — VIII. 14467 Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, Einkaufs-Abt. — VIII. 6100 Walther, Otto, Agenturen. — VIII. 14321 Weinmann, Jacques, Vertretungen « Motophone ». — VIII. 6206 Wertheim, J., Tödisstrasse 1. — VIII. 14475 Witzig, Hans, Dr., Verlag. Annemasse: I. 4023 Kunz-Bellenger, Max, représentant. Berlin: VIII. 14501 Kurzynski, Hermann, Kfm., Halensee. — VIII. 14445 Schubert, Walther, Bankgeschäft, W. 62. Dijon: I. 4025 Alliance internationale pour les livres échanges (A. I. L. E.). Dossenheim b. Heidelberg: VIII. 14477 Böhler & Co. A.-G., Schreibwarenfabrik. Esslingen a. N.: VIII. 14489 Boley & Leinen, Werkzeugmaschinen. Frankfurt a. M.: VIII. 14285 Werkzeug- & Maschinenbau-A.-G., vorm. A. Stuttmann & Co. Köln: VIII. 14457 Kessler, Paul, Drahterzeugnisse, Lindenthal. Lahr (Baden): V. 8716 Caroll, Heinrich, Bandagenfabrik. Leipzig: VIII. 14473 Zieger, Adolf, Felle & Rauchwaren, C. 1. Paris: I. 4029 Etablissements L. C. H., société industrielle de vernis, peintures et enduits. Warschau: I. 4018 Lubliner, Stephan, agence de presse W. I. P.

„WATT“ Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Glarus

Aktiven			Passiven		
Bilanz per 30. April 1927			Bilanz per 30. April 1927		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Effekten und Beteiligungen	8,646,000	—	Aktienkapital	3,500,000	—
Vorschüsse in Kontokorrent	1,830,000	—	5 % Obligationenkapital	7,000,000	—
Bankguthaben	412,441	30	Reservelonds	5,162	80
			Kreditoren	79,492	65
			Ausstehende Obligationen-Zinsen:		
			Coupons per 1. Mai 1927	175,000	—
			früher verfallene, noch nicht eingelöste Coupons	6,933	50
			Aktiv-Saldo der Gewinn- und Verlust-Rechnung	121,852	35
	10,888,441	30		10,888,411	30
SoH			Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. April 1927		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Obligationen- und übrige Passiv-Zinsen	353,211	05	Saldo-Vortrag vom Vorjahr	10,592	85
Allgemeine Unkosten	25,808	15	Dividenden- und Zinsen-Eingänge	490,278	70
Aktiv-Saldo	121,852	35	(A.G. 129)		
	500,871	55		500,871	55

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expeditoren A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
im Zürich

Besonderer Geschäftszweig:
Personalversicherungen

Solche Versicherungen haben mit unserer Anstalt abgeschlossen

- 55 Gemeinden und Körperschaften
- 45 Firmen der Wolf-, Baumwoll-, Seiden- und Leinen-Industrie
- 25 Banken, Treuhandinstituten und Versicherungsgesellschaften
- 20 Firmen der Lebens- und Genussmittelbranche
- 18 Fabrikations- und Handelsfirmen der Metall-, Tannerei-, Kalk- und Cement-Industrie
- 18 Handelshäuser verschiedener Zweige
- 10 Buchdruckereien und Papierfabriken
- 12 Unternehmungen des Transport- und Nachrichtenwesens
- 10 Firmen der Bekleidungsindustrie und Warenhäuser
- 9 Installationsfirmen und Unternehmungen der Baubranche
- 7 Chemische Fabriken
- 6 Eisenkonstruktionswerkstätten und Maschinenfabriken
- 6 Elektrizitätswerke
- 2 Unternehmungen der Uhrenindustrie

Zusammen 269 Verträge

Unsere Gruppenversicherungen werden durch Rückvergütungen am günstigen Geschäftsergebnis voll beteiligt

(OP 10480 Z) 1164

Stadt Winterthur

3 1/2 % unifizierte Anleihe von 1903 von Fr. 20,000,000

XIV. Amortisationsziehung

Auf den 15. Dezember 1927 sind zur Rückzahlung à part folgende Nummern ausgelost worden:

Lit. A, 127 Obligationen à Fr. 1000												
144	890	1567	2070	2513	3476	4205	5142	5945	6669	7510	8475	9446
213	996	1602	2083	2756	3635	4320	5148	6023	6812	7586	8486	9462
359	1014	1620	2122	2767	3705	4436	5151	6105	6821	7606	8547	9551
362	1039	1725	2153	2844	3740	4527	5189	6143	6835	7640	8690	9765
400	1158	1764	2157	2857	3764	4690	5398	6175	6992	7723	8716	9859
450	1173	1775	2234	3062	3799	4793	5495	6183	7029	7761	8744	9900
484	1196	1809	2248	3099	4087	4796	5791	6311	7255	7817	8870	9941
572	1441	1858	2377	3132	4102	4848	5797	6375	7284	7978	9103	
750	1538	2051	2398	3188	4113	4863	5804	6495	7400	8152	9235	
839	1565	2057	2427	3208	4144	5015	5912	6546	7499	8293	9411	

Lit. B, 126 Obligationen à Fr. 500											
10091	10827	11505	12394	13372	14630	15339	16244	16981	17630	18337	19415
10105	10866	11593	12639	13384	14732	15390	16396	16991	17689	18347	19562
10138	10934	11677	12686	13762	14755	15441	16472	17358	17738	18489	19695
10357	11035	11747	12802	13842	14759	15482	16549	17414	17962	18752	19801
10358	11101	11940	12809	13959	14844	15529	16598	17435	17977	18885	19823
10468	11182	12038	12843	14002	14919	15669	16707	17437	17983	18888	
10509	11249	12178	12944	14076	14944	15778	16722	17456	18025	18897	
10627	11252	12245	13095	14103	14963	15802	16770	17525	18046	19060	
10635	11259	12299	13114	14144	15289	15954	16800	17536	18057	19191	
10658	11337	12306	13230	14242	15296	16100	16868	17589	18151	19378	
10688	11432	12384	13262	14378	15319	16224	16920	17601	18279	19385	

Von früheren Auslosungen sind noch ausstehend:
15. Dezember 1924 Lit. A Nr. 6380, Lit. B Nr. 10780.
15. Dezember 1925 Lit. B Nr. 10778.
15. Dezember 1926 Lit. B Nr. 17399, 17523, 17620.

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel. (799 W); 2578

Winterthur, 6. September 1927.

Finanzamt der Stadt Winterthur.

A.-G. Kurhaus Arosa

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 26. September 1927, nachmittags 3 Uhr im Kursaal Arosa

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 30. April 1927. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns; 4. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane; 5. Aenderung von Art. I der Statuten (Aenderung der Firma in: Aktiengesellschaft Kurhaus und Kasno Arosa). 6. Wahl der Kontrollstelle. 7. Allgemeine Umtrage.

Die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle, sowie Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, liegen im Bureau des Unterzeichneten (Chalet Valbella) zur Einsicht der Aktionäre auf.

Arosa, den 14. September 1927.

Namens des Verwaltungsrates der A.-G. Kurhaus Arosa,
Der Präsident: Bernet.

Imprimerie du „Démocrate“, S.A. Delémont

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le samedi 1^{er} octobre 1927, à 16 heures, à l'Hôtel du Soleil, à Delémont, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion et du contrôle. 2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 3. Fixation du dividende. 4. Décharge aux organes de la société. 5. Remplacer le vérificateur des comptes démissionnaire. 6. Remplacer un membre du conseil d'administration, M. Jules Gerber, décédé. 7. Divers et imprévu.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires sont tenus de justifier de leur qualité d'actionnaire. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront mis à la disposition des actionnaires 8 jours avant l'assemblée aux bureaux de l'imprimerie du «Démocrate» S.A.

Delémont, le 15 septembre 1927.

(3638 D) 2587-

Le conseil d'administration.

FÜLLFEDERREPARATUREN
besorgt
Hollbrunner
Marktgasse 4
BERN

inscriptions

pour les
financiers, commerçants
et industriels

trouvent dans la
**Feuille officielle
suisse de Commerce**
la publicité la plus
étendue et la plus
efficace

Régie des annonces
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse
de Publicité



Verlangen Sie Hott. 37.73!

Sagen Sie dann, dass Sie die leise-schreibende L. C. Smith unverbindlich vorgeführt haben möchten. Sie werden dann eine bewährte, vorzügliche Schreibmaschine kennen lernen!



Fridolin Heltl & Co., Zürich

Weinbergstrasse 24

Agenturen in: (4081 Z)
Bern: F. M. Kleefeld, Gurtengasse 3
Lausanne: Armand Selter, Rue Halldiamond 8
Genf: O. Bachmann, Passage des Lions 7
Locarno: Agenzia Nicolò.



Buchbinderei u. Prägeanstalt
für Industrie u. Gewerbe

F. METTLER
VORM. LOUIS BAUER
ZÜRICH
OBERE ZAUNE 20

Rechnungswesen im öffentlichen Inventar

Ueber das Vermögen des am 31. Juli 1927 verstorbenen **Carl Cossmann**, geb. 1874, Kaufmann, von Berlin, wohnhaft gewesen Seestrasse 161 in **Engel-Zürich 2**, gewesener Inhaber der Firma Carl Cossmann, Handel in Seldentstoffen en gros, Export, Kommission, Takstrasse 21 in Zürich 1, und gewesener Kollektivgesellschaftler und Mitliquidator der in stiller Liquidation befindlichen Kollektivgesellschaft Cossmann & Co., Handel en gros und Kommission in Seldentwaren, Samt, Baumwollstoffen, Textil- und Wollwaren, Bahnhofstrasse 1, Zürich 1, ist vom Einzelrichter für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich am 24. August 1927 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger des Erblassers privat und der beiden vorerwähnten Firmen, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 30. September 1927 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 Zivilgesetzbuch genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben der Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen wurden, weil die Gläubiger sie nicht angemeldet haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft hatten, soweit die Guthaben nicht durch Pfandrechte gedeckt sind. (Art. 590, Abs. 3 Ziv. Ges. Buch.) *2473

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren des Erblassers, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 30. August 1927.

Notariat Enge-Zürich:
Hr. Dr. Diener, Notar.

Versuchen Sie

417

NIAGARA

Carbonpapier aus den U. S. A.

Seit 20 Jahren bestens bewährt

Savoy Hôtel Baur en Ville, Zürich

6% Obligationen-Anleihen von Fr. 300.000 vom 19. Mai 1918 (3. Auslosung)

Bei der vor Notar und Zeugen stattgefundenen Ziehung wurden nachstehende Obligationen zur Rückzahlung auf den 1. Oktober 1927 ausgelost:

Nrn.	26	38	40	48	57	61	76	78	85	88
	95	96	107	129	166	174	183	191	196	230
	238	240	257	265	278	279	285	299	307	313
	317	328	345	353	355	373	377	379	390	394
	419	422	439	440	444	447	463	476	490	498
	504	517	544	545	555	564	569	577	587	598

Aus der Auslosung 1926 sind noch nicht eingelöst worden Nr. 193 und 571.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei durch die Schweizerische Bodenkredit-Anstalt Zürich. Die Verzinsung der zur Rückzahlung ausgelosten Titel hört mit dem Verfalltage auf.

Zürich, den 14. September 1927.

(4260 Z) *2566 Der Verwaltungsrat.

Recouvrements S.A.

(Inkasso A.-G.)

Siège social Direction Générale et Administration

Berne Neuchâtel

Bubenbergrplatz 10 Fauh. du Lac 11. Téléph. 153-155

Succursales:

MILAN — ROME

Correspondants: Sur toutes places étrangères.

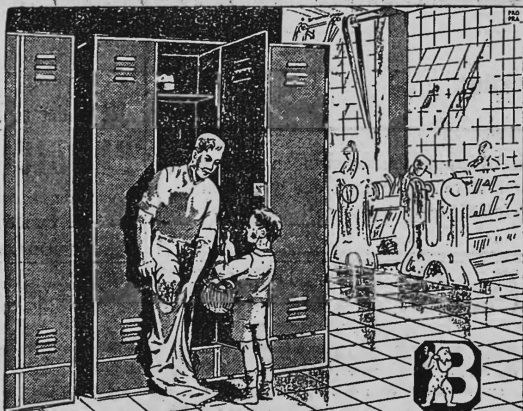
NB. Services rapides de recouvrements et de Contentieux, spécialisés pour l'étranger. :1986

Demandez tarifs et conditions à la Direction Générale:

SEIT 1899 UNSERE SPEZIALITÄT



MARKWALDER & CO. ST. GALLEN



Fortschritt bringt Ordnung!

Auch in den Garderoberräumen Ihres Personals soll Ordnung sein. Unsere Kleiderschränke aus Eisen sind praktisch, solid, gut lüftbar und schützen vor EISENMÖBEL-FABRIK BIGLER, SPICHERER & BIGLER Mäusen und Diebstahl.

Schreibbücherfabrik A. G. Biel

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1926/27 kann von heute an mit Fr. 51.55, abzüglich 3% Couponsteuer, mit netto (3093 U) *2585

Fr. 50. — per Aktie

spesenfrei erhoben werden an unserer Kasse, Kontrollstrasse 26, sowie bei den hiesigen drei Banken.

Biel, den 13. September 1927.

Der Verwaltungsrat.

S. A. Tram Electrici Mendrisensi

I signori azionisti sono convocati in

seconda assemblea straordinaria

per il giorno 9 ottobre p. v., alle ore 14.30, nel Palazzo Municipale di Mendrisio, col seguente

ORDINE DEL GIORNO: 1. Modificazione dell'articolo 16 dello statuto sociale.

2. Nomina del rappresentante dello Stato nel Consiglio di amministrazione.

Per partecipare all'assemblea, deve dimostrarsi il possesso delle azioni.

Chiasso, 12 settembre 1927. *2590 (10596 Q)

Il Presidente: **Ad. Soldini**.

Santos-Hamburg

mit Schnellampere der

Hamburg-Südamerikanischen Dampfschiffahrts-Gesellschaft

5 Abfahrten im September

• Cap Norte	am 5. September
• Santa Fé	10.
• Rio de Janeiro	15.
• Bilbao	22.
• La Coruña	29.

2504

Ausnahme-Durchfrachten: ab cif. Hamburg nach jeder Schweizerstation nur durch die **Basler Lagerhausgesellschaft, Basel 21**

Frankfurter Herbstmesse

18. bis 21. September 1927

Sonderausstellungen: Blumen und Früchte, Lebensmittelmesse. Der Herr vom Morgen bis zum Abend.

Vergünstigungen für „Schweizer-Messbesucher“

25% Fahrpreismässigung auf den deutschen Reichsbahnen vom 13. bis 21. September für die Hinreise ab Basel, Schaffhausen, Lindau oder Friedrichshafen nach Frankfurt und für die Rückreise vom 18. September bis 1. Oktober. Diese ermässigten Fahrkarten sind nur gegen Vorweis der Messausweiskarten, welche für „Schweizer-Messbesucher“ unentgeltlich abgegeben werden in den Geschäften der „Mittel-europäischen Reisebureaux in der Schweiz“ erhältlich, ebenso an den deutschen Grenzbahnhöfen, Basel Bad. Bahnhof, usw.

Die unentgeltliche Verabfolgung der Messausweiskarten erfolgt: Wenn **persönlich** abgeholt: in **Zürich:** bei dem Hapag-Reisebureau H. Attenberger, Bahnhofstrasse 90, (4141 Z) *2526

in **Genf:** bei Robert Kreuz, Chemin Furet 15. Wenn durch die **Post** verlangt: (Bitte Rückporto beifügen) durch **Otto Graetzer, Zollikon**, Telephon: Limmat 9189, ehrenamtlicher Vertreter des Messamtes Frankfurt a. M.

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im

Schweizerischen Handelsamtsblatt